

# الكتاب الأبيض الأنجليزي

( نقله الى اللغة العربية )

عبد الفتاح المازني

« المحرر بجريدة الاخبار »

الطبعة الاولى

( حقوق الطبع محفوظة )

ماوس ١٩٢٢ - رجب ١٣٤٠



# الكتاب الأبيض

(الانجائزي)

—\*—\*—\*—

(نقله الى اللغة العربية)

«ابراهيم عبد القادر المازني»

«المحرر بجريدة الاخبار»

---

«الطبعة الاولى»

---

( حقوق المبيع محفوظة )

---

مارس ١٩٢٢ - زجب ١٣٤٠

---

«مطبعة سمودي بشارع عماد الدين نرق ٦١ بغداد»

## مقدمات

ترجمت هذا الكتاب لجريدة «الآخبار» قياما ببعض واجبي لها ولأن هذا بعض عملي فيها ثم جمعت متفرقه ليكون قريب المنال من طالبه ساعة الحاجة إليه . وقد اتزمت في نقله الاصل الذي طبعته وزارة الخارجية الانجليزية ولم أخرج عنه لأن هذا — أولا — هو الواجب الذي لامعدي عنه في كل ترجمة — وثانياً — لتصحيح الخطأ الذي جر إليه تلخيص هذا الكتاب .

وهو — كإبري القاريء — مجموعة رسائل من الفيكونت اللني واليه ليس أكشف منها عن روح السياسة التي أمضت الحكومة البريطانية عزمها على الجري عليها معنا . ويطول بنا الكلام اذا أردنا أن نقول في هذه السياسة شيئاً أو أن نبتدي في هذا الكتاب رأياً . وعلى أننا لم نرائين منايختلفان في مدلول هذه الرسائل وفي ابلانتها عن مبلغ عبث السياسة بحقوق الشعوب حتى تكون بأحد حاجة الى رأينا أو رأي سوانا .

ويري القراء كلمة « نبذة » في صدر بعض الرسائل وقد وردت هكذا في الاصل ومعناها أن وزارة الخارجية الانجليزية لم تشأ لسبب ما أن تذيع الرسالة كاملة فلا يأخذنا أحد بذنب غيرنا . وقد يكون لنا أن نعتقد أن هناك رسائل أخرى لم ينشر منها حرف لانه اذا كان من الجائز ان تحذف وزارة الخارجية جزءاً من رسالة فليس ثم ما يمنعها أن تطوي رسائل برمتها . واذا كان هذا ما سمحت به فما ظنك بما أمسكت عليه .

ولكن هذه ليست الافرو ولا ينبغي أن نترسل فيها لها غير صحيحة  
وقد دأب الينا بعض الاخوان أن نضم الى الكتاب الايض مشروعي  
ملئز وكرزون والمذكرة الايضاحية وغير ذلك من الادراق الرسمية وكان  
هذا أول ما خطر لنا ولكننا وجدنا هذه الوثائق مطبوعة متداولة ولم  
تو معنى لان نقل ما ليس لنا في ترجمته يد وأن نحمل بذلك بعض تبعه  
الترجمة بلا حتى

ويجمل بي هنا أن أأمن شكري لخميرة صاحب العزة أمين بك  
الرافعي مدير « الاخبار » لنزوله عز حتى الجريدة في ترجمة هذا الكتاب  
« السلام »  
« للالزني »



## ١ -

من الفيلد مارشال فيكونت اللني الى الماركيز كيرزون اف كدلستن  
(وصل في ١٧ نوفمبر) بالتلغراف ... القاهرة في ١٧ نوفمبر ١٩٢١  
يشتمل تلغرافي التالي نص مذكرة مشتركة سلمها الى المستشارون  
البريطانيون للحكومة المصرية

وأري من الموافق أن تلغوا بأراء المستشارين اذ كنت قد فهمت  
انه سيعقد اجتماع آخر مع عندي باشا  
والحقيقة التي لا نزاع فيها هي ان كل تسوية لا تقرها مصر تجعل  
من الصعب — بل من غير الممكن عملياً — المضي في اداء الاعمال الادارية  
للحكومة

## ٢ -

من الفيلد مارشال فيكونت اللني الى الماركيز كيرزون أوف كدلستن  
(وصل في ١٧ نوفمبر) بالتلغراف ... القاهرة في ١٧ نوفمبر  
هذه هي المذكرة المشار اليها في تلغرافي السابق مباشرة :-  
« ان مستشار رزارة الداخلية ونائب المستشار المالي ومستشار  
وزارة المعارف ونائب المستشار القضائي يجمعون على الرأي الآتي :  
وهو ان كل قرار لا يسلم بعبء استقلال مصر ويستبقى الحماية يحجر  
لا محالة الى خطر جدي من نشوب ثورة في البلاد جميعها وينبغي على  
أي حال الى للفرضى التامة في الادارة فتصبح الحكومة مستحيلة -  
ويجب أن لا يغيب عن الازهان ان كيان الحكومة كله معزري وان

الموظفين البريطانيين تكاد وظائفهم تكون مقصورة على مناصب الاستشارة والتفتيش والاعمال الفنية . وعلى هذا فان من المستحيل القيام بالهيمنة البريطانية بدون المعاونة الزامة من جانب المصريين في كل فروع الاداره كما اتضح ذلك في ربيع ١٩١٩ حينما عولج السير بالحكومة بدون وزارة ومع اضراب جانب عظيم من الموظفين المصريين . فاذا لم تكن حكومة جلالة الملك مستعدة أن تقدم مراعاة جوهرية للاماني التي أنشأها المصريون بصفة مشروعة على قاعدة السياسة الظاهرة من جانب حكومة جلالتهم في خلال العامين الماضيين فسيكون من المستحيل تأليف أية وزارة

ولا شك انه يسع قوة عسكرية قوية تعمل بشدة أن تحافظ على درجة معينة من تأمين الحياة والاملاك في المدن الكبرى ولكن المهمة تكون أشق بمراحل في الأقاليم على انه ليس ثم إدارة عسكرية يسعها أن تأمل أن تحل محل الادارة المعقدة للحكومة المدنية أو ان تحول دون المصالح المالية والاقتصادية أن يلحقها ضرر بليغ . وقد مضى المستشارون في عملهم أكثر من عامين على اعتداد منهم أن ستنهج سياسة المنح السخية وادخلوا بلا شك هذا الاعتماد في روع وزراء مختلفين وغيرهم ممن هم على اتصال بهم . لذلك يشعر المستشارون أن عليهم أن يبينوا أنهم اذا اتبعت سياسة مناقضة لهذه — لا يستطيعون أن ينتظروا أن يحتفظوا بثقة الوزراء المصريين أو أن يكون في مقدورهم أن يؤديوا خدمة نافعة في المستقبل . أما اذا حدث ان حكومة جلالة الملك وافقت على برنامج

منحني ففهم على يقين من ان هذا البرنامج يمكن اجراؤه رتأيف وزارة  
لا تقاته حتي رلوم يكن ثم وزير مصري مستعد اليوم أن يوقع اتفاقاً رسمياً  
يشتمل على هذا البرنامج باعتباره ارضاء تاماً للمطالب المصرية .

### — ٣ —

من المركز كرفوف اوف كداستن الى الزيد مارشال فيكونت  
الني ( القاهرة )

البنبراف . . . وزارة الخارجية في ١٨ نوفمبر سنة ١٩٢١  
نذراً لكونك كنت حاضرأ اجتماعات الوزارة حين تقررت الشروط  
التي تعرض على عدلي : لا لا يسعنا الا أن نحس : الدهشة من انك لم تبين  
للاستشارين انهم كانوا في جهل تام بالسوق الحقيقي حين ردوا قرار  
حكومة جلالة الملك بأنه يستبقى الحماية وأي قبول الاستقلال المصري  
وهذه النقطة — التي ينبغي أن تشرحها لهم حالا — تجعل حجبتهم  
غير قوية . وينبغي لك كذلك أن تبينهم بصفة سرية خلاصة عامة للمنع  
التي لم تكن حكومة الملك مستعدة فقط أن تعرضها بل عرضتها بالفعل  
في مشروع المعاهدة التي قدم الى عدلي ورفعها  
وننوي حكومة جلالتنا الآن اتباع ما يأتي :

أرسلت اليك : بريد صورة لمشروع المعاهدة ومع رد الوفد لالائك  
أن عدلي مباهما الى السلطان . ويصار اليك بعد بضعة أيام خبر مذكورة  
تشرح الموقف الذي اتخذه حكومة جلالة الملك شرحاً تاماً وندافع عنه .  
وعليك أن توقع الى السلطان هذه المذكرة التي ستشرح في انبنا ودمر



في وقت واحد مع مشروع المعاهدة ورد الرد المصري . وفي خلال ذلك  
 نبليغ الصحف هنا أن النشر على الصورة المذكورة سيحدث قريباً وأنه  
 في خلال ذلك لا ينبغي الركون الى ما يذاع قبل أوانه  
 والى أن يتم النشر نرجو أن تنتهز أي فرصة ملائمة للدفاع عن المنح  
 السنية جيداً التي كانت حكومة جلالة الملك مستعدة لتقديمها وأن تدحض  
 تشويهات نياتها .



من الفيلا مارشال فيكونت اللوبي الى الماركيز كرزون اوف كداستن  
 (وصل في ٦ ديسمبر)

بالتلغراف ٠٠٠ القاهرة في ٦ ديسمبر ١٩٢١

ليس عندي في اللحظة الحاضرة معلومات محدودة عن احتمال ابقاء  
 الوزارة الحالية في مناصبها أو تأليف وزارة جديدة على مقننى النصريح  
 الذي أصدرته حكومة جلالة الملك أخيراً . غير ان السلائف يظن انه  
 يستطيع اذا استتمت وزارة بدلي - راسمة - قبل ما ياتر - ان  
 يؤلف وزارة جديدة بدون مشقة كبيرة .

ومع فرض التسليم بأن من الممكن تأليف وزارة تكون رغبة ان  
 تقيم سياستها على قاعدة نص الفقرة الواردة في تدبير حكومة جلالة  
 الملك التي أولها هذه الالفاظ « وأما من حيث التونت الجانتر » . فني  
 أرى اللحظة الحالية مناسبة لاتباع حكومة جلالة خليفة قوية من ذاتها  
 أن تقدم برنامجاً انشائياً لا أولئك المصريين الذين لا يترددون في اتعارن معنا

ولقد حدث ان عدلي باشا — في خلال حديثه الاخير معك — سأل  
 لما اذا لا تنفذ حكومة جلالة الملك من نلتاء نفسها الخطوة الواردة في مشروع  
 المعاهدة الذي رفض . ولم يكن جوابك على ما يظهر بحيث ينفي امكان  
 اجراء مثل هذه الخطوة على أن يكون من المستطاع تأليف وزارة تكون  
 مستعدة للعزل معنا . وقد ورد في النصريح الاخير كذلك ان المشروع  
 الذي يتضمنه مشروع الاتفاق لا يمكن تنفيذه الا اذا أقرته الامة المصرية  
 وكنت مستعدة للعزل معنا . ولكن الفترة الاخيرة تصرح أن حكومة  
 جلالة الملك مستعدة للنظر في أي وسيلة لا تنفذ المشروع في أي وقت  
 ترغب فيه حكومة مصرية في ذلك ولقد أبديت رأيي أكثر من مرة  
 في الشهور الثمانية عشر الماضية بأن كل اتفاق موقع عليه لا يكون  
 عملياً الا اذا كانت حكومة جلالة الملك مستعدة أن تمنح مصر درجة  
 من الاستقلال أعلى مما هو واضح انها ميالة الى منحه وانه سيكون عليها  
 أن تحد سياستها وأن تنفذها

وقد برز الى الوجود ذلك الموقف الذي توقعته وينبغي لنا أن نعالجه علاجه  
 فهل أنت مستعد أن تطلق لي يدي اذا رأيت الآونة قد سنحت  
 ان أباع السلطان ان حكومة جلالة الملك مستعدة أن تنفذ — حسب  
 ما تقتضيه الظروف — الاتراحات الرئيسية الواردة في المشروع الذي  
 تضمنه مشروع المعاهدة وأن عنده بهذه الاقراحات كبرنامج لوزارة  
 جديدة أو للحائرة اذا ظلت في مناصبها ؟؟

اني أعتبر ان مشروع المعاهدة يمثل بصفة واضحة سياسة تكفل

فما بكل احتياجاننا فيما يتعلق بمصر. وهذه السياسة تمنح أهل مصر اشتراكاً  
جوهرياً عظيماً في تسيير شؤونهم الداخلية ولكنها في الوقت نفسه تضمن  
لمصالحنا الحيوية الصيانة الكافية. ومن للزاياء الوانحة التي تنجم عنها متى  
نفذت أنها نلت المسؤولية على المصريين من حيث شؤون معينة من الصواب  
أن تترك لهم تبعها. وليس يعجز أحد من يدرك التطورات التي حدثت  
أخيراً في الإدارة المصرية على أن يقدر التمدد العظيم الذي نكاد به بفضل  
نظام المسؤولية الثنائية الموجود الذي يمكن الوزارة (المصرية) من أن  
تعزو إلى السلطات البريطانية اللوم عن كل الاغلاط التي تقع وأن تختار  
لنفسها الفضل في كل نجاح إداري في مصر

فهذا القيد خاليق أن تزيله في رأيي إلى حد كبير نصوص مشروع  
المادة على حين لا تضعف المنح التي يتضمنها أو تنقص الدرجة النهائية  
لتنفيذ الذي يخلق بنا أن نستبقه

وانى أقدر تماماً أن العمل الذي أشير به من شأنه أن يضطر حكومة  
جلالة الملك إلى إنهاء الحماية بتصريح من جانب واحد. وتذكرون أنه  
اقترحت خطوة كهذه في وقت من الاوقات ولا أدري لماذا لا تخطى

أن الحجة الرئيسية التي يدلي بها للاصرار على لفظة «الحماية» هي قيمتها  
ونقها فيما يتعلق بالمفاوضات مع الدول الأجنبية. وبغض النظر عن هذه  
الحجة فإن اللفظ مدلوله ضئيل. يضاف إلى ذلك أنه يدل على حالة يذهب  
المصريون في بعضها إلى أقصى حد. فاما من حيث مصروفان وجوها معينة  
للمركز السياسي جعلت من غير العملي بطرق شتى انفاذ سياسة حماية حتى

بأقل معاني اللفظة صرامة وعنفاً. وللمصريون في الوقت الحاضر لا يمتثلون  
رعيا بريطانيين ومن المسائل التي هي موضع النظر الآن ادخال قانون  
فجنسية المصرية. وقد أوتف كل تطبيق آخر للاتفاقات الدولية على مصر  
باعتبارها تكون جزءاً من الامبراطورية البريطانية. واذا ذكرنا ان  
الطريقة التي لا بد من توحيها تتناسب أن يوافق مجلس وزراء مصريين على  
كل انتدائير التي لها مساس بعمل هذه الامور فاننا حريون أن ندرك ان  
الامل ضعيف الآن أو فيما بعد في تسوية هذه المسائل أو غيرها من  
المسائل الحيرية المائلة لها على صورة مرضية على قاعدة الحماية

وهذه الظروف لا بد أن تهبط بنفوذنا ومركزنا ولذلك ينبغي أن  
لا يسمح لما بالاستمرار

وتصریح حكومة جلالة الملك للسلطان بمذابة اعلان « مبدأ منرو  
بريطاني » على مصر وبمقتضى هذا التصريح لا تستطيع أية دولة أجنبية  
أن تهتم بمسألة أي لفظ نرى أن نستبد منه لنجديد علاقتنا مع مصر .  
و- يستتبع على أتم وضوح من الوجهة الدولية وخلق أن يظل مركزنا  
بالنسبة الى الدول الاجنبية غير متضرراً اذا اخبرنا أن نعتاض من الحماية  
المعلننة في سنة ١٩١٤ الاعتراف بمصر كدولة ذات سيادة كما هو مبين في  
مشروع المعاهدة

ولم أقرر أن أشير باتباع الاقتراحات السانقة التي يرئدها المستشارون  
المليون الذين استعملت رأيهم في الموضوع الا بعد اننظر بدقة في  
كل المسائل

## - ٥ -

من التزايد مارشال فيكونت اللني الى المركز كرزون أوف كداستن.  
(الطريق في ٧ ديسمبر)

بالتناراف ... القاهرة في ٧ ديسمبر ١٩٢١

زارني ددلي باشا بد ظهر اليوم وقال انه سيقابل السلطان غداً.  
وانه سيقدم على الارجح استقائه التي حدث في شأنها عظمته قبل ذلك.  
وفي هذه الحالة يعرض السلطان على الارجح على ثروت رئاسة الوزارة.  
ولكن ثروت كان يعاني صعوبة من حيث البرنامج الذي يستطيع أن  
يقول به هذا المنصب ويؤلف الوزارة ويظن ددلي ان ثروت سيحضر  
الي ويستشيرني

وتدأ كدلي عدلي انه هو شخصياً سيقبل مؤيداً لحكومة السلطان.  
وتحوى القانون والنظام

وزاد على ذلك انه ليس على يأس من المستقبل وان كان قد خاب أملاه

## - ٦ -

من المركز كرزون أوف كداستن الى الفيلا. مارشال فيكونت  
اللني (القاهرة) «نبذة» ..

بالتناراف ... وزارة الخارجية في ٨ ديسمبر ١٩٢١

ألقى رئيس الوزارة بياناً مدوداً في ٢٧ أكتوبر ردّاً على سؤال  
يتمس بالعموم مؤداه ان العلاقات بين هذه البلاد ومصر لا تبدل حتى.  
قناع البرلمان فرصة المناقشة في المسألة. ونذكر لهذا التمهيد فقد صلو من.

المستحيل كما هو واضح اقامة النظام الجديد الذى يستدعيه سحب الحماية كما جاء فى تلغرافك المؤرخ فى ٦ ديسمبر . وسنكون فى خير من هذا المركز لتقدير مبلغ موافقة الرأى العام على سيرنا متى اجتمع البرلمان فى العام المقبل وتناقش فى الاوراق المطروحة أمامه



من الفيلد مارشال فيكونت اللبى الى الرئيس كرزون أوف كندلستين  
(وصل فى ١١ ديسمبر) (نبذة)

بالتلغراف ... القاهرة فى ١١ ديسمبر ١٩٢١

لايسعنى الا أن أطلب اليكم والى حكومة جلالة الملك أن تصدقونى اذا قلت انه ليس ثم مصري - كائناً ما كانت أراؤه للشخصية - يستطيع أن يوقع أية أداة لاتتفق فى رأيه مع الاستقلال التام . ولذلك فانه من الضروري العدول نهائياً عن الفكرة القائلة بأن المسألة المصرية يمكن تسويتها بواسطة معاهدة

ومن أجل هذا يجب أن تطرح حكومة جلالتكم الامل فى الحصول على المزايا المستفادة من معاهدة فى مقابلة منح قد تعرضها على المصريين . ان العلاقة بين بريطانيا العظمى ومصر اليوم شبيهة بما كان بين تركيا ومصر قبل نشوب الحرب . ولما كانت تركيا تمنح مصر شيئاً فى الماضى كانت الطريقة التى جرت اياها من جانب واحد فثلاً منح خديويوم مصر حتموقا معينة بواسطة سلسلة من الترميمات بين عامي ١٨٤٠ و ١٨٩٢ وكانت ثم هذه المنح فى ١٨٧٣ حينما منحت حتموق معينة فيما يختص بتسيير

العلاقات الخارجية . وقد صار عمل بريطانيا العظمى بسحبها من مصر ما نزلت عنه تركيا ممقوتاً اليوم أكثر من أي شيء سواه  
 أن المنحة التي بمقتضاها خول مشروع المعاهدة مصر أن تدير  
 علاقاتها الخارجية محوطة — من وجهة نظر حكومة جلالتها — بضمانات  
 في كل النقط الجوهرية حتمية . أما من حيث الدول الأجنبية فإن على  
 بريطانيا العظمى في النهاية أن تؤيد صحة المركز الاستثنائي الذي تدعيه  
 على حين أنه على أن أعني بأن تكون الضمانات المذكورة من قبل محترمة  
 من المصريين . ومن المستحيل على أية دولة أجنبية أن تأخذ في دس  
 اللسان في مصر بدون أن تستخف بشروط كتابي الاخير الى السلطان  
 وواضح أن شروط هذا الكتاب مقصودة بها الدول الأجنبية أكثر من  
 مصر وعلى هذا فإذا حدث أن نشأ هذا الموضوع الخاص فيجب الفصل  
 فيه بواسطة الضغط السياسي المناسب الذي يمكننا مركزنا من استخدامه  
 لإبائي عهد قد نتجح في الحصول عليها من مصر

واني أحس أن المصاعب التي تعانيها الادارة البريطانية في هذه البلاد  
 بسبب سياسة الحماية لم تصادف اعتباراً كافياً ومن الجوهري من وجهة  
 نظرنا إيجاد قاعدة جديدة نصوغ عليها سياستنا كإن هذا من الرغوب  
 فيه من المصريين . ولقد كان أهم أغراض السياسة البريطانية اكتساب  
 صداقة مصر فإذا لم تكن مستعدين أن نثبت بعملنا أن لنا ثقة بالمصريين  
 فيخيل الى أنه ليس من المحتمل أن نحملهم على التعاون معنا  
 روت الصحف استقالة عدلي باشا وسأقابل السلطان اليوم إذ كان  
 لم يبلغني هذا الحادث رسمياً .



## شروط ثروت باشا

من الفيلد مارشال فيكونت اللنبي الى الماركيز كرزون أرف كداستن  
(وصل في ١٣ ديسمبر)

بالتلغراف ... القاهرة في ١٢ ديسمبر ١٩٢١

قابلت السلطان صباح أمس ١١ ديسمبر

فأيدعظمته ان عدلى استقال ولكنه قال انه لم يتقرر شيء فيما يتعلق  
بأليف وزارة جديدة . وسيرى ثروت باشا بعد ظهر ذلك اليوم ( ١١  
ديسمبر ) وفي مساء ذلك اليوم زارني ثروت باشا بناء على تعليمات بمناقشة  
وعرض برنامجا صرح بأنه مستعد لولي الوزارة بناء عليه

وهذه هي النقطة الجوهرية فيما يقترح من الخطة السياسية :

١- الاقتصار من مذكرة ١٠ نوفمبر التي سلمت الى الوفد المصري

الرسمى على تعهد الحكومة البريطانية بانهاء الحماية والاعتراف بمصر  
كدولة ذات سيادة ومع عدم استضافته قبول المذكرة أو الاشارة على  
البلاد بقبولها فسيكون هم الوزارة معتمدة في ذلك على موقف البلاد .  
ان ثبت لبريطانيا العظمى ان لا حاجة بها الى زيادة الضمانات أو كثرتها  
لأن كان حسن نية مصر ومصلحتها التي تتطلب احترام التعهدات المقدمة  
هاخير الضمانات المصالح البريطانية والاجنبية الاخرى وأقننها

٢- ولهذا الغرض تعتمد الوزارة ليس فقط على عدل القضاة الوطنية



بل كذلك على روح الانصاف بين الامة البريدانية وعلى التقدير العادل  
لمصالح المتبادلة بين البلدين

٣ - والوزارة مقتنعة بأنه لن يكون ثم عقبة في المستقبل القريب  
في سبيل إعادة النظام العادي في مصر الذي يسمح بمنح دستور للبلاد  
يضمن التعاون الجدى الفعال بين الحكومة وبين ممثلي البلاد المنتخبين  
وتنوى الوزارة بفضل تأييد عظمتكم أن تضع مشروعاً للإصلاح  
الدستوري لكي تعتمد في مهمتها السياسية على تثيل وطني صحيح ونقوم  
بمسلسلة من الإصلاحات الضرورية التي يتعلمها تقدم البلاد أدبياً واقتصادياً  
٤ - ترى الوزارة انه قد حان الوقت لاعادة وزارة الخارجية التي  
عظمتها ظروف الحرب مؤقثاً

٥ - وأخيراً - لما كانت الوزارة تدرك إتية المترتبة على مهمتها  
تستقف نفسها على حمل ذلك العبء وإدارة شؤون البلاد وفق ما تقتضيه  
المصالح الوطنية وحدها

٦ - واذا كانت الوزارة تعلم من عظمتكم النيات التي تنطوون  
عليها لخير البلاد فهي لارتاب في أنها ستلقى من عظمتكم التأييد في اتخاذ  
هذا البرنامج وهي تعول كذلك على ثقة البلاد في مهمة كهذه تدرك كل  
صعوباتها

## - ٩ -

من الفيلد مارشال فيكونت اللني الى المريكز كرزون أوف كداستن  
(وصل في ١٢ ديسمبر)

بالتلغراف ... القاهرة في ١٢ ديسمبر ١٩٢١

يقول ثروت عن النقطة الاولى المذكورة في تلغرافى السابق المرسل  
بتاريخ اليوم انه يرجو أن تجذ حكومة جلالة الملك طريقة لإلغاء الحماية  
في المستقبل القريب وان كان لا ينتظر أن تفعل هذا حالا  
الفكرة التي تقوم عليها النقطة الرابعة في برنامج ثروت هي أن  
ترجع مصر الى الاحوال التي كانت سائدة في مصر في ٩١٤ قبل أن تعلن  
الحماية .

وليس عنده اعتراض على تعيين من يخلف المستر كرينج في وزارة  
الخارجية وهو يرغب أن تكون العلاقات بين الحكومة المصرية وبين  
ممثل حكومة جلالة الملك على النحو الذي كانت عليه بينها وبين المعتمدين  
البريطانيين قبل الحرب

وهو على ثقة من انه يستطيع أن يؤلف وزارة على قاعدة هذ  
البرنامج الذي يصر على أن ترافق عليه حكومة جلالة الملك مقدما وأري  
أن ثروت يمكن الثقة بانياته بعهدته وانهم الشجاعة منه أن يتقدم على حين ان  
المهمة التي تواجهه أية وزارة لا بد أن تكون شاقة بسبب خيبة الامل وما  
تج من العداء من جانب جميع الاحزاب للتصريح الاخير الذي أصدرته  
حكومة جلالة الملك

وأكون شاكرًا لكم إذا أبلغتموني بدون إبطاء موافقتكم حيال هذا البرنامج الذي أشير بقبوله بكل الحاح

## ١٠

من الماركيز كرزون أوف كدستين إلى الفيلد مارشال فيكونت اللتي (بالقاهرة)

بالتلغراف ... وزارة الخارجية في ١٥ ديسمبر  
 يمكنك أن توافق بصفة عامة على البرنامج الذي اقترحه ثروت بإشراكها وصفته في تلغرافك الثاني أرسل في يوم ١٢ ديسمبر. على أنه من الضروري فيما يتعلق بالنقطة الأولى نفاذاً من كل سوء تقام أن يذكر بوضوح أن حكومة جلالة الملك لم تقدم «تهدداً» بإلغاء الحماية وبالاعتراف بمصر كدولة ذات سيادة وإنما عرضت فقط حكومة جلالة الملك أن تسحب هذا السبيل باعتبار ذلك جزءاً من مساومة رفضها الطرف الآخر  
 ولست أرغب أن أسبب ارتياباً في حسن نيتنا أو أن أجعل مهمتك أشق ولكنك قد تستطيع أن تحصل على الاعتياض من النقطة «تهدد» كلمة «عرض» في البرنامج الذي اقترحه ثروت

\*\*\*

١١

من الفيلا مارشال فيكونت اللني الى المركز كرزون أوف كدلسن  
(وصل في ٢٠ ديسمبر) بالتلغراف ... القاهرة في ٢٠ ديسمبر

لم يستطع ثروت باشا الى الآن أن يجمع وزارة على الرغم من الموافقة  
على برنامجه ولست أستعجله بلا داع وأنا أبذل كل ما في طوقى لاقتناع أعضاء  
من حزب عدلي بالانضمام الى الحكومة لاني أشعر بأن هذا الحزب  
لا محالة ممزق ما لم يتقدم الان واذا ذلك يكون زغلول هو الوحيد الذي  
يرجح مما يكون بمثابة تسليم من جانبه (الحزب)

أعلن زغلول ان اجتماعاً سيعقد يوم الجمعة المقبل . وقد منعت هذا  
الاجتماع أمس مراعاة لمصلحة الامن العام

واني على أتم استعداد لاتخاذ ما يلزم فيما يتعلق بزغلول اذا أثار  
متاعب . أما اذا لم يحتاج فاني اكون قد بلغت غايتي واذا تبين ان من  
الضروري ابعاده في مرجوى أن يكون من الممكن عمل الترتيبات  
لاعتقاله في بعض الاملاك البريطانية فيما وراء البحار اذ كان لا ينبغي أن  
يسمح له بالذهاب الى أي مكان في أوروبا

١٢

من الفيلا مارشال فيكونت اللني الى المركز كرزون أوف كدلسن  
(وصل في ٢١ ديسمبر)

بالتلغراف ... القاهرة في ٢١ ديسمبر

خاص بتلغرافي في ٢٠ ديسمبر

نشر زغلول في الصحف احتجاجاً على أمري بمنع اجتماعه يوم الجمعة ونعت أمر المنع هذا بأنه أول قسط من السياسة البريطانية الجديدة وناشد المصريين أن يظهروا مثل تصميمه

كانت القاهرة أمس مسرحاً للاضطراب بمناسبة عودة الاستاذ مكرم وکیل زغلول في لندن. وقابله زغلول في المحطة وهتفت له الجماهير المصطفة في الدرافات. وسمعت نداءات ضد البريطانيين وفي المساء ضرب جنديان أحدهما من «آلاي الملك» والثاني من «آلاي إيست سري» بالرصاص في الشوارع في الحى الجنوبي من القاهرة فمات أحدهما وجرح الثاني وفراقتله واني مصدر اليوم أمراً تحت الاحكام العسكرية بمنع زغلول من كل اشتراك في السياسة وستحذر جرائده كذلك من التهييج. وصدر الامر الى كبار أنصاره عاطف بركات بك وفتح الله بركات باشا وعصمتي النحاس بك وسينوت حنا بك وأمين عز العرب افندي وجعفر نخري بك ووليم مكرم عبيد افندي أن يلزموا بيوتهم تحت مراقبة البوليس وأن يكفوا عن الاعمال السياسية

## ١٣

من الفيلا مارشال فيكونت اللني الى المريكز كرزون أوف كدالست (وصل في ٢٣ ديسمبر)

بالتلغراف ٠٠٠٠ القاهرة في ٢٣ ديسمبر

إيماءاً الى الفترة الاخيرة من تلغرافي المؤرخ في ٢٠ ديسمبر والى تلغرافي المؤرخ في ٢١ ديسمبر

تلقيت رد زغلول على تعالجاتي التي أصدرتها اليه بأن يذهب الى منزله  
في الريف وأن لا يشتغل بالسياسة . ويتضمن تلغرافي التالي نص رده .  
وتلقيت كذلك رسائل من الآتية أسماؤهم بعد من أنصاره الذين  
يتضامنون معه :-

وليام مكرم عبيد - سينوت حنا - مصطفى النحاس  
أما الآخرون الذين أئذروا فلم يجيبوا بعد ماعدا صادق حنين الذي  
أضيف اسمه الى القائمة بعد ذلك وقد أطاع  
وأعطيت البارحة تعليمات للقبض على زغلول وزملائه الثلاثة  
المذكورين . وقد نفذ القبض على زغلول دون أن يقع حادث ما وأرسلته  
الى السويس حيث يظل في معسكر النقل الهندي منتظراً الابعاد  
ويسرنى أن أتلقى بالتلغراف تصديتك على ابعاده هو وشركاؤه  
واذذاك أبعدهم بأسرع ما استطاع . ومن أم الامور أن يتم ذلك بلا ابطاء  
وعندي أن سيلان أوفق مكان لانها مقررة في الاذهان باعتقال  
عراي فن شأن اسمها أن يحدث تأثيراً عظيماً  
وسأبذل ما أيمكنه من التلغراف ما أعد أنه تأثير الاجراءات التي اتخذتها  
في البلاد

١٤

من الفيلد مارشال فيكونت اللنبي الى الماركيز اوف كداستق  
(وصل في ٢٣ ديسمبر)

بالتلغراف ١٠٠٠ القاهرة في ٢٣ ديسمبر سنة ١٩٢١

هذه هي الرسالة التي أشرت إليها في تلغرافي السابق مباشرة والتي وردت من زغلول الى مستشار وزارة الداخلية

« أشرف باخباركم اني استلمت خطابكم بتاريخ اليوم الذي تبلغونني فيه أمر جناب الفيلد مارشال اللني بمعنى من الاشتغال بالسياسة والراي »

« بالسفر الى عزبي بلا تأخير للاقامة بها تحت مراقبة للدير وهو أمر »

« ظالم لحتج عليه بكل قوتي اذ ليس هناك ما يبرره »

« وبما اني موكل من قبل الامة للسعي في استقلالها فليس لغيرها سلطة »

« تخليني من القيام بهذا الواجب المقدس . لهذا سأبقى في مركزي مخلصاً »

« لواجب القوة ان تفعل بنا ما تشاء أفراداً وجماعات . فانا جميعاً مستعدون »

« لقاء ما تأتي به بجنان ثابت وضمير هاديء علماً بأن كل عنف تستعمله »

« ضد مساعينا المشروعة انما يساعد البلاد على تحقيق أمانها في »

« الاستقلال التام »

- ١٥ -

من الفيلد مارشال فيكونت اللني الى المركز كرزون اوف كداستن (وصل في ٢٣ ديسمبر)

بالنفراف... القاهرة في ٢٣ ديسمبر سنة ١٩٢١

اعاءاً الى تلغرافي السابق مباشرة

قامت للبازحة مظاهرات خارج منزل زغلول . وفرق البوليس

التظاهرين . وقتل اثنان من المشاغبين وجرح تسعة

وأتى القبض بعد ظهر اليوم على سينوت حنا ومصطفى النحاس

ومكرم والبركاتيز (عازف بك وفتح الله باشا) اذ كانوا قد أبوا ان يطيعوا تعليماتي وسيذهبون على الفوز الى السويس . وقد أحدث هذا العمل الذي اتخذناه هرجاً عظيماً وظلت حالة القاهرة مخدرة أثناء النهار وارتكب الرعاع أعمالاً عنيفة كثيرة وتخريباً وفي الساعة العاشرة صباحاً استولت الساعات العسكرية على أزمة المدينة طبقاً لترتيبات سابقة ولا يمكن أن يقال الآن ان الاضطراب عظيم وان كان عاماً . وقد اضطر الجنود الى اطلاق النار فقتل مصريان وجرح آخر على ما ثبت الى الآن وكان أحد القتيلين زعيم عصابة نقيم متراساً للعقود سير الجنود أما ثانيهما فقتل على أثر طلقة من مدس رميت بها سيارة ملأى بالجنود

وصل زغلول الى السويس وأنزل في معسكر النقل الهندي وقامت في الاسكندرية مظاهرة فرقت . ووزع عدد عظيم من النشرات المحرصة على الفتنة

والخبر الوحيد الذي ورد من الاقاليم يقول ان طنطا قامت بها مظاهرات ولكن الجنود البريطانيين أرسلت اليها ونحن قابضون على ناصية الحالة

- ١٦ -

من المركز كيرزون أوف كدلستن الى الفيلدمارشال فيكونت اللني (القاهرة)

بالتلغراف . . . . . وزارة الخارجية في ٢٢ ديسمبر سنة ١٩٢١

ليس ثم اعتراض من جانب وزارة المستعمرات على ابعادك زغلول وأنصاره الى سيلان . في أول فرصة كما اقترحت في تلغرافك المؤرخ في



٢٣ ديسمبر. والتعليمات مرسله الى حاكم سيلان طبقاً لذلك. ولكن اذا ظهر أنه من غير المرجح فيه حجزهم هناك لاعتبارات مالية فان في الوسع ارسالهم الى سيشل. ومعلوم لدينا أن الاستعداد اللازم لهم يمكن توفيره في سيشل

وينبغي الاوراق الى حاكم سيلان مباشرة بالتفاصيل الوافية عن تاريخ الابحار من السويس وعن تأليف القوم المبعدين

- ١٧ -

من الفيلد مارشال فيكونت اللنبى الى المركز كرزون أوف كدستون (وصل في ٢٥ ديسمبر)

بالمغراف: ... القاهرة في ٢٤ ديسمبر

أشكر لكم كثيراً لتغرافكم المؤرخ في ٢٢ ديسمبر

وقد يساعدكم أن أروي لكم الحوادث الاخيرة التي أفضت الى ابعاد زغول باشا وزملائه الرئيسيين

قوبل مشروع المعاهدة ولا سيما خطابي الى السلطان بسخط شديد كان من مظاهره بصفة خاصة المظاهرات الليلة في القاهرة. وليس ثم من شك في ان هذه المظاهرات من عمل التنظيم الزغولوى تمهيداً لأن يستأنف زغول نفسه العمل العائى. وقد حدث منذ أسبوع أن حكمدار ابوليس قال ان رجاله يكابدون جهداً شديداً اذ كانوا يرمون بالحجارة ليلاً. وفي ١٨ ديسمبر — كما ذكرت في تغرافي المؤرخ في ٢٠ ديسمبر — منعت اجتماعاً دعا اليه زغول وكان لابد أن يفضي الى الاضرار ارباب فرد زغول

بمنشور قال فيه ان هذا المنع فاتحمة سياسة انجليزية جديدة من الاستبداد المطلق  
وفي خلال ذلك كانت قد جرت الانتخابات لمجلس نقابة المحاماة  
الاهلية فلم يفز بالانتخاب الا الزغوليون . فنسخت القرارات السابقة  
المؤيدة لوزارة عدلى وأعلن الاضراب خمسة أيام وقد دد هذا بحق وعلى  
العموم نذيراً بانهييار الجرف المصلحة زغلول وبابتداء نهج من الاضراب  
الطويل . وقد يكون من المناسب أن أذكر أنه حدث في اليونان في العام  
السابق ان كانت مثل هذه الانتخابات أول النذر بسقوط الميسوفتزيلوس  
وكان وليام مكرم رأس أعوان زغلول في انجلترا قد وصل الى  
الاسكندرية في ٢٠ ديسمبر فألقى هناك خطاباً مثيرة وحضر الى القاهرة  
واستقبل بالهتاف على المحطات في الطريق في ٢١ ديسمبر وقابله زغلول  
واخترقا المدينة راكبين معاً وسط جماهير غفيرة زادت على هتافها المألوف  
الاستقلال نداءها « يسقط اللثمي »

وفي ذلك المساء رمي جنديان بريهانيان بالرصاص وقتل احدهما وفي  
٢٢ ديسمبر أمرت زغلول أن يذهب الى منزله الريني وان يكف عن كل  
اشتغال آخر بالسياسة وأصدرت الاوامر بأن يمضي زملاؤه الرئيسيون  
الى منازلهم بالريف  
اما مانلا هذا من الحوادث فدون في تلغرافاتي المؤرخة في ٢٣ ديسمبر

## - ١٨ -

من الفيلد مارشال فيكونت اللبى الى المركيز كرزون اوف كدلسن  
(وصل فى ٢٥ ديسمبر)

بالتلغراف . . . القاهرة فى ٢٤ ديسمبر  
بعاءاً الى تلغرافى الثالث المؤرخ فى ٢٢ ديسمبر  
هذه هي قائمة الخسائر فى القاهرة بعد المراجعة : من البريطانيين لا  
أحد ومن المصريين ثلاثة قتلى واربعة عشر جريحاً  
وهذا بيان الامكنة الموجودة بها التسعة الاشخاص الذين امرتهم  
بالكف عن الاعمال السياسية

ستة منهم الآن فى السويس ينتظرون الاجبار من السويس على  
باخره نقل فى ٢٨ ديسمبر  
وثلاثة هم صادق حنين وأمين عز العرب وجعفر نخري أطاعوا أمري وهم  
تحت مراقبة البوليس

القاهرة — لاتزال المدينة مضطربة ووردت الانباء طول النهار بقيام  
مظاهرات متفرقة مصحوبة بالتخريب وألحق ضرر بخط حوان الحديدى  
ثناء الليل وخرج قذار عن القضاين صباح اليوم ولم يصب أحد بسوء  
وأحبطت محاولات أريد بها اشعال النار فى مصانع «ورش» بولاق ومخازن  
وزارة المعارف صباح اليوم

لم يكن حضور موظفى الحكومة فى الوزارات اليوم مرضياً وكانت  
وزارتنا المالية والداخلية عاديتين ووزارتنا المعارف والاشغال سيئى الحال

والوزارات الباقية متوسطة . وتبذل جهود لارهاب الموظفين . والمدارس  
على العموم مضرية

الاسكندرية — قامت مظاهرات صغرى وحصل بعض التخريب  
والمدارس مضرية

الاقليم — الوجه القبلي هادىء وان كان قد ورد أن هناك بعض  
التخوف والتلق في أسيوط

الوجه البحري — غير مستقر وقد تحسنت الحالة في طنطا بعد  
وصول الجنود البرية ثانية وقطعت وأصلحت السكة الحديدية وأسلاك  
التلغراف بين الزقازيق والاسماعيلية . وأحدثت المظاهرات في دمنهور حالة  
تندر بالشر ونجحت الجماهير في اخراج موظفي سكة حديد الدلتا الضيقة  
ولكن البوليس أعاد النظام بعد ذلك وأرسلت فصائل من الجنود المصرية  
الى كل مدن اللدريات . وفي أسيوط طيارتان احدهما ماضية الى أسوان  
وتقوم الطيارات بالطواف في القاهرة وفي الدلتا . وستصعد ثمانى بواخر  
نيلية مسلحة بالمدافع السريعة وعليها ضباط بحريون الى الوجه القبلي في  
٢٦ ديسمبر

## - ١٩ -

من الفيلد مارشال فيكونت اللنبى الى المرئز كرزون أوف  
كدلستن ( وصل في ٢٦ ديسمبر )

بالتلغراف ... القاهرة في ٢٥ ديسمبر ١٩٢١

إيحاء الى تلغرافى للورخ في ٢٤ ديسمبر

قبل السلطان امس استقالة وزارة عدلي باشا  
القاهرة—كان الاضراب الفلي أفل ولكن الحالة مازالت غير مستقرة  
وقد هوجت مدرسة بنات تابعة للحكومة صباح اليوم وحدثت  
خسارة جسيمة

والمدارس جميعاً مضرية. وأضراب موظفي الحكومة عام الآن. وقد  
أعلن انه لثلاثة أيام وهو ينفذ بالارهاب. وأنا اتخذ التدابير لحماية من يرغبون  
في العمل

وبلغ عدد القتلى من المصريين في القاهرة أحد عشر. وقتل الرعاع  
في ٢٣ ديسمبر أوربياً وهو رجل فيه شذوذ يقطن حياً فقيراً. وكانت  
سيدة انجليزية مستقلة مركبة مفتوحة فهاجمها الرعاع وقذفوها بالحجارة  
يوم الجمعة في حي بولاق. وقد نجت من الاذى البائغ بأن اتخذت من  
مظلتها عتماً فزقت الاحجار المظلة وهذه أول مرة أعتدى فيها على امرأة  
في كل السنوات الثلاث الماضية

وجلة القبوض عليهم الى اليوم ١٨٦  
الاسكندرية—لم يطرأ تغيير. والحالة مملوكة الاعنة. وجلة القبوض  
عليهم ٣٨٩ من بينهم مائتان وثلاثة وعشرون صبياً. وصلت الدارادنان  
«مرس» و«سناور»

منطقة القناة: بور سعيد—قامت صباح اليوم مظاهرات مسلحة.  
وأخيراً سلمت للمدينة الى الجنود الذين اضروا أن يطلقوا النار على جهود  
أني أن يتفرق بعد انذاره والخسائر: قتل مصري وثلاثة جرحى

ويساعد القوات العسكرية تسعون من بحارة سفينة خفر

الاسماعيلية — يصل غداً الطراد « سباروهوك »

السويس — تسلم الجيش اليوم المدينة . واضطر الجنود الى اطلاق النار على مظاهرات أبت أن تتفرق بعد انذارات من البوليس المصري والضباط البريطانيين . والخسائر : قتيل مصري وثلاثة جرحى

يصل الطراد « سيخ » صباح الغد

الوجه القبلى — لا اضطراب . يجري القبض على مهيجين مشهورين من القاهرة فى مجلتهم كامل حسين عمادى حركة النقابات فى هذه البلاد الوجه البحرى — لا اضطراب فيما عدا مظاهرات فى الزقازيق شنتها فرقة الجمالة المصرية ويقوم الطلبة بإذاعة الدعوة

## — ٢٠ —

من الفياد مارشال فيكونت اللني الى المريكز كرزون أوف كدستين ( وصل فى ٢٧ ديسمبر )

بالتلغراف .... القاهرة فى ٢٦ ديسمبر ١٩٢١

ايماً الى تلغرافى المؤرخ فى ٢٥ ديسمبر

القاهرة — تحسن حال الحضور اليوم بين موظفى الحكومة الى الوزارات ولا تزال المدارس مضرّبة . وقامت اليوم بعض مظاهرات فى الاحياء الفقيرة من المدينة . وهاجم جمهور قسم بوليس الدرب الاحمر هذا الصباح وذهبت سيارة خفيفة مصفحة لمساعدة البوليس فقتلت بالحجارة ققابت للثل بالمثل فقتل من الجمهور أربعة وجرح خمسة

وأقام الجمهور بعد الظاهر المتارين في نفس هذا الحى وذهبت احدى  
سيارات الجيش لتقويضها فقاومها الجمهور فأطلقت النار لتفريقه وألحقت  
به خسائر

وعقدت في الازهر اجتماعات سياسية  
الاسكندرية — الحالة هادئة

منطقة القناة : بورسعيد — الحالة لا تزال مضطربة . والمظاهرات  
للصحوية بالتخريب مستمرة في الاحياء الوطنية والارهاب يحدث مصاعب  
السويس — لم تقع حوادث أخرى

الوجه القبلى — لم يحدث اضطراب إلا في جرجا حيث اضطر البوليس  
أن يطلق النار على مظاهرات عدائية فالحق بها خسائر . وأضرب عمال  
التلغراف اضرابا عاما ثلاث ساعات اليوم

الوجه البحرى — في طنطا — حيث هناك الآن أودطة بريطانية  
تامة — الاضراب عام ما خلا موظفى المديرية . وفي زفتى اعتدى الرصاص  
على بناء المركز فردم الجيش المصرى الذى أطلق النار وانزل بهم خسائر  
هي قتيلا وجريحان . وقد سيرت الى هناك (زفتى) سرية من الجنود البريطانية

— ٢١ —

من الفيلد مارشال فيكونت اللنبي الى المركز كرزون أوف كدلستن  
(وصل في ٢٨ ديسمبر)

بالتلغراف . . . . القاهرة في ٢٧ ديسمبر سنة ١٩٢١

إعلاء الى تلغرافى المؤرخ في ٢٧ ديسمبر

تحسنت الحالة في البلاد أثناء الاربع والعشرين ساعة الاخيرة .  
 واستؤنف العمل في جميع مكاتب الحكومة تقريباً على النحو العادي  
 ومدارس القاهرة لاتزال مضرية وقد أشير باغلاقها فأغلقت .  
 ولم ترد أنباء بوقوع حوادث خطيرة في المدن الكبرى وان كانت  
 قد قامت مظاهرات صغيرة في القاهرة ودمهور والنيا عولجت بدون  
 مشقة وتحسنت الحالة كثيراً في بورسعيد

## - ٢٢ -

من الفيلد مارشال فيكونت اللنبي الى المريكز كرزون أوف كداستن  
 (وصل في ١٢ يناير)

بالتلغراف ... القاهرة في ١٢ يناير سنة ١٩٢٢  
 هذه قائمة سترد اليها الاشارة في تلغرافي التالي :-

عبد الخالق ثروت باشا	وزير سابق
اسماعيل صدقي باشا	» »
ابراهيم فتحي باشا	» »
جعفر والي باشا	» »
مضطفي فتحي باشا	النائب العمومي
مصطفى ماهر باشا	موظف سابق بوزارة الاوقاف
محمد شكري باشا	ونائب رئيس النقابة الزراعية العامة
واصف سميكه بك	وكيل وزارة الحفانية سابقاً
	مستشار بحكمة الاستئناف الاهلية



## - ٢٣ -

من الفيلد مارشال فيكونت اللنبي الى المريكز كرزون أوف كدستن  
(وصل في ١٢ يناير)

(بالتلغراف) . . . . القاهرة في ١٢ يناير سنة ١٩٢٢

أياماً الى تلغرافك المؤرخ في ١٥ الماضي

أريد - بوافقتكم - أن أوجه الى السلطان كتاباً - نصه وارد في  
تلغرافي التالي - وفي الوقت نفسه أعلن ان وزارة تألفت برياسة ثروت  
باشا أعضاؤها مذكورة أسماؤهم في تلغرافي السابق . وقد قدم لي ثروت  
قائمة أسمائهم هذا المساء ومنهم تتكون وزارة قوية تمثيلية وليس ثم من  
شك في أن ثروت قد نجح في اكتساب أرشد العناصر في مصر الى صفه  
وقد تعهد السياسة المذكورون أن يشتركوا في الوزارة برياسة ثروت على  
أساس السياسة الواردة في مشروع كتلي الى السلطان

والغرض من الفقرات الأربع الاولى في مشروع كتلي الى عظمته  
هو ازالة سوء التفاهم فيما يتعلق بالتبليغ الذي قدمته اليه في ٣ ديسمبر وفق  
تعليقاتكم . وتتناول الفقرة الخامسة المواد التي أسيء فهمها أكثر من سواها  
في مشروع المعاهدة (معاهدة كرزون) والفقرة السابعة تشرح الباعث  
على ابعاد زغلول وزملائه . والفقرتان الثامنة والتاسعة تؤكدان حسن نية  
جلالة الملك والفقرتان الثانية (١٠ و ١١) تتضمنان الموافقة على المبادئ  
التي يشتمل عليها برنامج ثروت . أما الامور الاخرى الواردة في مشروع  
للمعاهدة والتي لا اشارة اليها في برنامج ثروت فتروكة - كما هو مذكور

في الفقرة الثالثة عشرة - لمناقشات تجري فيما بعد . ولا ذكر مسألة تعويض الموظفين البريطانيين ولكن آراء ثروت معقولة جداً في هذا الموضوع الذي يمكن تناوله على حدة متى شأنت الحكومة المصرية ذلك والتحفظ (١) يتناول مسألة الجنود البريدانية في مضر

والتحفظ (ب) يشمل المواد ٦ و ١١ و ١٤ من مشروع المعاهدة

والتحفظ (ج) يستوعب للمواد ٩ و ١٢ و ١٣ و ١٥ و ١٦ و ١٧ و ٢٣ إلى ٢٦

(من مشروع المعاهدة)

على ان الفقرة العاشرة من مشروع كتابي تتضمن - كلمة لاحظون - منحة فيما يتعلق بالحماية وهذا أكثر مما ذهب اليه ثروت في الاصل كما هو مذكور في الفقرة الاولى من تلغرافي الثاني المؤرخ في ١٢ ديسمبر

وقد جاء في الفقرة الاخيرة من الكتاب السابق المرفوع الى السلطنة ان (الذكرة الايضاحية) ان حكومة جلالة الملك مستعدة للنظر فيما عسى أن يقترح من الطرق لتنفيذ جوهر اقتراحاتها فما هي ذي الطريقة مبينة في المشروع المعروض الآن - انظر الفقرة ١٣ من تلغرافي التالي

كانت الاضطرابات التي وقعت على أثر ابعاد زلول أقصر وأقل خدورة مما كان لنا أن نتوقع ولم يعده (الابعاد) كثير من المصريين بحق عملاً استبدادياً من أعمال القمع بل اعتبروه توطئة لازمة لمجهود آخر لايجاد العلاقات الودية بين البلدين وهي علاقات تنشدها على التحقيق حكومة جلالة الملك ولا يزال المصريون يرغبون فيها وان كانت آمالهم لم تتحقق الى الآن ولتلك عدوا هذه الابعادات ضرورية ومرغوبة وانا مقتنع بأن هذا

الوعد بالغاء الحماية هو الدريقة الوحيدة لاستبداء حسن نية تلك العناصر السياسية في مصر التي سلمت معاذرة شريفة وأطارتا معونتها في أوقات كان من أشق الأمور عليها أن تفعل ذلك . وبهذه الدريقة أيضاً تخفف من عداوة العناصر للناسبة

ويخيل الى انه من المحقق أيضاً ان اللحظة الحاضرة أنسب الاوقات لهذه المنحة . ولسنا نستطيع أن نرجو أن يستمر جو الانتظار الهاديء الوجود الآن الا اذا قدمنا حجة صادقة على اتخاذنا موتف المسألة . وأن جبات آمال مصر مرة أخرى ليكون من الاستحيل الحصول على حكومة (وزارة) مصرية وليس ذلك كل ماغنالك بل أكون حقيقة أن أقنط من كل مستقبل للبلاد التي تنكفي راجعة الى حالة تتناوبها فيها الفتز وضروب القمع التي تظير كلا من مصر وبريدانيا العظمي والتي شهدت منها الكفاهيه وأحر أن ينتهي الأمر اذ ذاك اما الى ضم بلاد عنيفة العداء لامعدي عن حكمها بالقوة واما الى التسليم التام من جانب حكومة جلالة الملك .

ولقد الفنا أن نتنظر من العالم أن يوجب بملنا في مصر ولا يقري خيال على تصور ما هو أبعد على الاسف من هذا الختام . وقد عرضت اقتراحاتي بعد مفاوضات مدولة مع ثروت وأنصاره الأذنين للتصليين بدائرة واسعة من الرأي العام ومع عدلى الذي كانت مودته نزيهة قيمة . ويؤيدني التأييد الوطيد التام مستشاري الذين لا خلاف بيني وبينهم في دقيقة ما . لذلك لايسني الا الاحلاح في حكمكم على أن تجداوا حكومة جلالة الملك على أجازة تسليم مشروع الكتاب الى السلطان بلا ابداء

وبدون تحويل فيه

واكون مدينا بالشكر لكم اذا أجبتكم لتغرافياً

— ٢٤ —

من الفيلد مارشال فيكونت اللني الى المركيز كرزون أوف كدستن  
(وصل في ٢٢ يناير)

بالتغراف ... انقاهرة في ١٢ يناير ١٩٢٢

هذا هو الكتاب الى سبلطان مصر الذي أشرت اليه في تلغرافي  
السابق مباشرة :-

« يا صاحب العظمة

١- اتشرف بأن أعرض على عظمتكم أن بعض عبارات من المذكرة  
الايضاحية التي قدمتها الى عظمتكم في ٣ ديسمبر سنة ١٩٢١ قد أولت بما  
لا يتوافق نيات حكومة جلالة الملك وسياستها وهو ما أسف عليه أشد الاسف  
٢- ولقد يخال المرء مما نشر عن هذه للذكرة من التعليقات  
العديدة ان كثيراً من المصريين قد وقع في روعهم ان بريطانيا العظمي  
توشك أن ترجع عن موقف الكرم والعطف الذي اتخذته حيال الاماني  
المصرية وانها تنوي الانتماع بمركزها الخاص في مصر لاستبقاء نظام  
سياسي اداري لا يتفق مع الحرية التي عرضتها

٣- وهذا التأويل لنيات حكومة جلالة الملك خطأ محض فان

المذكرة الايضاحية - على تقيض ذلك - تؤيد مبدأ أساسياً هو ان  
الضمانات التي تطلبها بريطانيا العظمي ليس مقصوداً بها لبقاء الحماية فعلاً

أو حكماً وقد نصت المذكورة على أن « بريطانيا العظمى صادقة الرغبة في أن ترى مصر متمتعة بما تتمتع به دولة ذات سيادة من ميزات قومية ومركز دولي »

« ٤ - وإذا كان المصريون قد رأوا أن هذه الضمانات لا تلتم مع مركز البلاد الحرة فقد غاب عنهم من الجهة الأخرى أن بريطانيا العظمى اضطرت إلى طلبها حرصاً على سلامتها نفسها تلقاء حالة تتطلب منها الحزم الشديد وبخاصة فيما يتعلق بمسألة توزيع جنودها . بيد أن أحوال العالم الحاضرة وحالة الجيشان السائدة في مصر ليست عوامل دائمة والمأمول أن تحسن أحوال العالم على الأيام . هذا من جانب ومن الجانب الآخر « فسيجيء وقت » - كما قيل في المذكرة - « تكون فيه حالة مصر مدعاة إلى الثقة بما تقدمه هي من الضمانات »

« ٥ - أما من حيث وجود أية رغبة في التدخل في إدارة مصر الداخلية فقد قالت حكومة جلالة الملك ولا تزال تكرر أن أصدق رغباتها أن تترك للمصريين إدارة شئونهم أنفسهم ولا يخرج مشروع الاتفاق الذي عرضته بريطانيا العظمى عن هذا المعنى . وإذا كان قد ورد فيه نص على وجود موظفين بريطانيين بوزاراتي المالية والحقانية فإن بريطانيا العظمى لم ترم بذلك إلى استخدام هذين الموظفين للتدخل في الشؤون المصرية وإنما قصدت أن تستبقى الاتصال اللازم لحماية المصالح الأجنبية »

« ٦ - هذا هو كل مرمى الضمانات التي دلتها بريطانيا العظمى فهي لا تتبعها لرغبة منها في الحيولة بين المصريين وبين التمتع بحقوق كاملة في

## حكومة قومية

« ٧ - وإذا كان هذا هو رائد برلمانيا العظمى في نياتها فن السهل أن ينهم ان مما لاتسيغه - من جهة - ان ترالى صريين يعوقون بأعمالهم تحقيق عمل يري اليه الطرفان جميعاً ومن جهة أن تضطر الى التدخل لاعادة الامن كلما هددته اختلال يثير مخاوف الاجانب ويعرض صالح الدول الاجنبية للخطر . وانه ليكون مما يؤسف له كثيراً ان يرى المصريون في التدابير الاستثنائية التي اتخذت أخيراً أى أساس بمطامعهم الذي يتطلمعون اليه أو أن يستشفوا أي انتواء من جانب حكومة جلالة الملك أن تدبر السياسة التي يبتتها . ولم يكن لحكومة جلالة الملك من اتخاذها هذا التدابير غرض سوى وضع حد لتهميج صار قد يؤدي - بأثاره عواطف العامة - الى نتائج تذهب بشمر الجهود التي بذلتها الامة المصرية . فالاصل في الاجراءات أنها اتخذت لمصلحة القضية المصرية التي تستفيد كل فائدة من أن يجري درسها في جو المناقشة الهادئة الودية

« ٨ - والآن وقد بدأت تعود السكينة على ما يظهر بفضل الروح الحكيم الذي هو قوام الخلق المصري والذي يتغلب في الاوقات العصيبة فاني أراغب مرة أخرى أن أفسر امصر النيات الحسنة التي مارالت حكومة جلالة الملك تنطوي عليها مصر

« ٩ - وايس ثمت رغبة ما في استعمال الضغط بأية وسيلة على حرية المصريين في تأييد هذه المعاهدة أو مناصرة تلك ولكن حكومة جلالة الملك مع ذلك ترغب أن تمهد الطريق لنظام من التفاهم المتبادل يفضي فيما

ترجو الى حل نهائي مرضي للمسألة المصرية

« ١٠ - ولهذا الغرض يسرني أن أبلغ عظمتكم أن حكومة جلالة الملك مستعدة أن تشير على البرلمان البريطاني - دون أن تنتظر عقد معاهدة - بإلغاء الحماية وبالإعتراف بمصر كدولة مستقلة ذات سيادة وليس تمت ما يمنع منذ الآن من إعادة وزارة مصرية للشئون الخارجية تمهيد الطريق لايجاد التمثيل السياسي والقنصلي لمصر

١١ - أما من حيث الادارة الداخلية لمصر فان حكومة جلالة الملك تنظر بارتياح الى انشاء برلمان له الحق في الهيمنة على سياسة حكومة مسؤولة دستورية وعلى ادارتها

١٢ - وفي زيتي أن أنفي نظام الاحكام العسكرية المعلنه في ٢٢ نوفمبر سنة ١٩١٤ متى صدر قانون التضمينات الضروري مع سريانه على جميع ساكني مصر. وإذا ظهر أن من المستحيل إنفاذ مثل هذا القانون قبل أن يراد اجراء الانتخابات البرلمانية فاني سأكون مستعداً الى أن يتم الغاء الاعلان المذكور. لوقف تطبيق الاحكام العسكرية في جميع الامور الماسة بحرية المصريين في استعمال حقوقهم السياسية

« ١٣ - ومتى قامت هذه الحالة الجديدة فسننظر حكومة جلالة الملك بالاشتراك مع الحكومة المصرية وبروح ودية في عقد اتفاق على النقط الاتية التي ستبقى للتسوية : -

(أ) تأمين مواصلات الامبراطورية البريطانية

(ب) الدفاع عن مصر ضد كل اعتداء أو تدخل أجنبي بصفة مباشرة

أو غير مباشرة

(ج) حماية المصالح الأجنبية في مصر وحماية الأقليات

(د) السودان

« ١٤ - فالكلمة الآن لمصر والمأمول أن تقدر حسن نيات بريطانيا العظمى قدرها وأن تستهدي الروية لا العواطف في موقفها

## - ٢٥ -

من الفيلد مارشال فيكونت اللنبي الى المريكز كرزون أوف كدستون  
(وصل في ١٢ يناير)

بالتلغراف ... القاهرة في ١٢ يناير سنة ١٩٢٢

حدث شقاق في الوفد الذي أعيد تأليفه

استقال أمس عبد العزيز بك فهمي والمنتظر أن يعلن ستة أعضاء آخرين انفصالهم غداً

## - ٢٦ -

من السير أ. كرو الى الفيلد مارشال فيكونت اللنبي (بالقاهرة)

بالتلغراف ... وزارة الخارجية في ١٣ يناير

لن يدخر جهد للحصول على قرار عاجل في المسائل التي أثيرتها في  
تلغرافك المؤرخ في ١٢ يناير. وأنت لاشك تعلم أنه لا يمكن ارسال  
الرد حالا في موضوع له هذه الاهمية اثناء غياب رئيس الوزارة والورد  
كرزون في «كان»



## - ٢٧ -

من المركز كرزون أوف كداستن الى الفيلد مارشال فيكونت اللنبي  
« بالقاهرة »

« بالتلغراف » ... كن في ١٤ يناير سنة ١٩٢٢

فادر رئيس الوزارة وبقية زملائي « كان » ولذلك لا أستطيع أن  
أقول بشيء حالا في المسألة التي أترتها في تلغرافك المؤرخ في ١٢ يناير  
اذ كان لابد من إحالتها الى مجلس الوزراء وسأعود الى لندن في اوائل  
الاسبوع المقبل وسأعمل بعرض اقتراحك وإبلاغك ماقرره حكومة  
جلالة الملك

## - ٢٨ -

من المركز كرزون أوف كداستن الى الفيلد مارشال فيكونت اللنبي  
« بالقاهرة »

بالتلغراف ... وزارة الخارجية في ١٨ يناير سنة ١٩٢٢

أياماً الى نافذاتك المؤرخ في ١٢ يناير - نأيف وزارة مصرية جديدة  
قبل الوصول الى قرار نهائي في انتراحاتك ترنب حكومة جلالة  
الملك أن تنف على أوفى المعلومات اليسورة على المركز الجانر في مصر  
وتريد أن تسمع رأي من هم أندر من سوام على الاشارة عليها في هذا  
الموضوع شخصياً . واني أنترح أن ترسل الى انجلترا بأذن مايمكن من  
الاباء ايموس وكايتون اذا كنت تظن ان الوصف المذكور ينطبق  
عليها خير انطبق

## - ٢٩ -

من النيلند مارشال فيكونت اللنبي الى المراكز كرزون أوف كدستن  
« وصل في ٢٠ يناير »

بالتلغراف ... القاهرة في ٢٠ يناير سنة ١٩٢٢

ان سير جلبرت كليتون والمستراي عرس والمستر بترسون والمستر  
دوسون على أتم اتفاق معي وليس عندهم مايزيدونه على الآراء التي أعربوا  
عنها من قبل . ولو آتي أرسلت الى إنجلترا المستشارين كما اقترحتم في  
تلغرافكم المؤرخ في ١٨ يناير لقوض ذلك مركزي الى حد كبير وخليق  
أن يحدث نفس هذا التأثير أن يطول مايدل على الزدد من جانب حكومة  
جلالة الملك ويسود الآن « في مصر » النصيح بالمسالمة والاعتدال تعلقاً  
بالآمال المنوطة بالمستقبل القريب ولكن هذه الحالة لا يمكن ان  
تدوم ومن أجل هذا كانت أهمية عدم اضاءة الوقت حيوية

استدلت آراء المصريين المستوائين في دائرة واسعة وهم بالاجماع  
يؤيدون رأيي ويظاهرونني عليه

فذا قبلت اقتراحاتي بلا ابطاء فاني مقتنع انها ستؤدي الى تسوية  
دائمة للمسألة المضرية أما اذا رفضت فلست أستشف بديلاً منها سوى  
تدابير القمع التي تضطرننا في النهاية الى ضم مصر . وما كانت مسائل  
« الحكومة » لتدخل على هذا النحو وخليق بمصاعب بريطانيا العظمى اذ  
ذلك أن تتضاعف كثيراً

## - ٣٠ -

من الفيلد مارشال فيكونت اللنبي الى المريكز كرزون أوف كدلستن  
« وصل في ٢٣ يناير »

بالتلغراف . . . . القاهرة في ٢٣ يناير سنة ١٩٢٢

نشر الوفد - ماعدا الاعضاء المنفصلين - منشوراً مساء اليوم يدعو  
فيه المصريين أن يرفضوا أن يتعاونوا بأية طريقة مع الانجليز وأن ياتوا  
كل البضائع الانجليزية إلخ. والمنشور مفرغ في قالب حاد وهو متحد  
مباشر لسلطاني

وقد أمرت بتعطيل جميع الجرائد التي نشرته وعملت على منع اذاعته  
فيما عدا ذلك

وأمرت بالقبض على موقعيه وم : حمد الباسل وويصا واصف وعلي  
ماهر وجورج خياط وواصف غالي ومرقص حنا وعالوي الجزار ومراد  
الشريعي واللائحة الاخرون أعضاء منتخبون حديثاً

وقد أ برق وكيل روتر الى لندن بالنص الكامل للمنشور

## - ٣١ -

من المريكز كرزون أوف كدلستن الى الفيلد مارشال فيكونت اللنبي

( بالقاهرة ) ( نبذة )

بالتلغراف . . . . وزارة الخارجية في ٢٤ يناير سنة ١٩٢٢

إيماءاً الى تلغرافكم المؤرخ في ٢٠ يناير

إن الحكومة أشد ما تكون رغبة في الوصول الى حل سلمي

للأزمة الحاضرة بأقامة وزارة مصرية برئاسة وزير له وطنية ثروت باشا  
واقتداره وهي لا ترى أن هذا يكون مستحيلاً إذا كان رائداً لأحزاب كلها  
في عملها التقدير الواجب لأحاساسات الزير واعتقاداته ومع الرغبة الوطنية  
في إيجاد حل شريف لكل من مصر وبريطانيا العظمى على السواء  
ومع تقدير انتراحاتك وما تلقينته من التأكيدات أتم تقدير فإن بحسب  
الوزراء يحس احساساً قوياً بأن حكومة جلالة الملك قد تكون بهذا  
نزالت عن مركز تمده حيويًا للإمبراطورية. وإذا كانت هذه التأكيدات  
مقدمة بإخلاص وكان يراد بها أن تكون لها قيمة مقيدة (أقدميها) فلا  
ينبغي أن تكون هناك صعوبة لا يستعاض عنها بتذليلها في صوغها في صورة  
واضحة مقبولة. أما في شكلها الحاضر فإنها تتضمن التزاماً قد ينازع فيه فيما  
يعد بل ينكر وقد تستهدف بذلك حكومة جلالة الملك إلى اتعابها بحق  
بالتخلي عن مركزنا الرئيسي بدور ضمانات للمستقبل لأنه إذا حصلت  
للموافقة على إلغاء الحماية والاعتراف بمصر كدولة ذات سيادة بدون تعهد  
صريح عما يلي ذلك فقد نجد أنفسنا أمام أحوال لا يسع حكومة جلالة  
الملك ولا البرلمان أن يكونا مستعدين لإقرارها فيما بعد فيحدث ما هو  
أفكرب مما تخاف أن يكون. وفي مثل هذه الحالة تعود الموافقة على وجود  
الجنود البريطانية داخل البلاد. وإن كان هذا ضماناً فعلياً من الاضطراب  
للسهول. - عاجزة عن إيتائنا الحل السلمي الذي ننشده جميعاً  
وحكومة جلالة الملك أتم ما نكون رغبة في أن يتخذ من الموضوعات  
للؤجلة قاعدة لمناقشة حرة ودية بين الفريقين ولكن ينبغي أن يكون

على شرط حصول التفاهم الصريح في النقط التي علفت بحق عليها الاهمية .  
الواجبة خلال الاحاديث التي جرت لك مع الساسة المصريين والتي  
ينبغي أن تكون قابلة لتعريفها بدون مشقة تعريفاً هو أحكم لحدودها .  
وأضبط

## - ٣٢ -

من المركز كرزون أوف كدلستن الى الفيلد مارشال فيكونت  
اللني ( القاهرة ) ( نبذة )

( بالتلغراف ) .- وزارة الخارجية في ٢٨ يناير ١٩٢٢

يسر حكومة جلالة الملك ان تفد اليها حالا لاطلاعها على آرائك  
هذا ومن حيث ان من المرغوب فيه على ما يظهر ان لا يكون ثم  
سوء فهم فيما يتعلق بسياسة حكومة جلالة الملك وموقفها الحاضر أو فيما  
يتعلق بالظروف التي دعت فيها الى الحضور للمباحثة فانتا ننوي أن تصدر  
هنا يوم الاثنين ٣٠ يناير بياناً موجزاً للحالة يسرنا أن تصدره في الوقت  
نفسه في مصر ونصه وارد في تلغرافي التالي مباشرة

## - ٣٣ -

من المركز كرزون أوف كدلستن الى الفيلد مارشال فيكونت اللني  
( القاهرة )

بالتلغراف ... وزارة الخارجية في ٢٨ يناير

هذا هو بيان الحال المشار اليه في تلغرافي السابق مباشرة ترسله  
نشره يوم الاثنين

دعي نخامة نائب الملك للذهاب الى انجلترا لكي يقدم الى حكومة  
جلالة الملك المعلومات الوافية ويبيدي لها رأيه عن الحالة الحاضرة في القطر  
المصري وعما دار من المخبرات بينه وبين الوزراء السابقين فيما يختص  
بمحكومة هذه البلاد في المستقبل

ويظهر أن هناك شعوراً في بعض الدوائر بأن بريطانيا العظمى قد  
درجت أو أوشكت أن ترجع عن موقفها المنطوي على التسامح والعطف  
على أماني المصريين وانها تنوي الانتفاع بمركزها الخاص في القطر  
المصري لاستبقاء نظام سياسي واداري لا يتفق والحرية التي صرحت  
باستعدادها للاعتراف بها

على ان الامر ليس كذلك فان سياسة حكومة جلالة الملك سواء أثناء  
وجود الوفد الرسمي المصري برئاسة حضرة صاحب الدولة عدلي يكن باشا  
بانجلترا أو بعد ذلك كانت مبنية على المبادئ الآتية

ان حكومة جلالة الملك في حين انها لا تنوي مطلقاً ان تسلم تحت  
ضغط الاضطراب والعنف بما هي على استعداد لمنحه مراعاة لانه حق في  
ذاته فانها قد جاهرت بأنها مستعدة لان تطالب الى البرلمان البريطاني رفع  
الحماية المعلقة على مصر في سنة ١٩١٤ والاعتراف بمصر دولة ذات سيادة  
والموافقة على ايجاد برلمان مصري وعلى اعادة وزارة خارجية مصرية وذلك  
بمجرد الوفاء بالشروط الآتية التي تعدها انجلترا شروطاً حيوية لمصلحة  
مصر ولمصلحة الامبراطورية على السواء وهي  
لا بد لها من الضمانات الزامة الفعالة على :-

اولاً - ان تؤمن المواصلات الامبراطورية التي تعد مصر جوهرية لها  
ثانياً - ان تحتفظ بريطانيا العظمى بالحق والسيادة بأن تقدم للجاليات  
الاجنبية الضمانات التي تتوقعها الحكومات التابعة لها هذه الجاليات من  
بريطانيا العظمى في الظروف الحاضرة

ثالثاً - أن تجعل مصر في مأمن من كل اعتداء أجنبي أو تدخل كذلك  
بالذات أو بالواسطة وبمجرد ابرام اتفاق يفني بهذه الشروط بين حكومة  
مصرية والحكومة البريطانية فان الحكومة البريطانية لن ترد في عرضه  
على البرلمان البريطاني للتصديق عليه

## - ٣٤ -

من الفيلد مارشال فيكونت اللنبي الى المريكز كرزون أوف كداستون  
(وصل في ٣٠ يناير)

بالتلغراف ... القاهرة في ٢٩ يناير ١٩٢٢

طبقاً لتعليماتك الواردة في تلغرافك الاول المؤرخ في ٢٨ يناير سأصل  
الى لندن يوم الاربعاء ٨ فبراير عن طريق تريست وسأغادر الاسكندرية  
يوم الجمعة للمقبل وبرفقتي السير جابر كليتون ومستر ايموس  
وغداً الظهر أصدر البيان الذي يشتمل عليه ثاني تلغرافيك المؤرخ  
في ٢٨ يناير

## - ٣٥ -

من المريكز كرزون أوف كدستن الى الفيلد مارشال فيكونت اللني  
وزارة الخارجية في ٢١ فبراير سنة ١٩٢٢  
ياجناب اللورد

- أرسل اليك مع هذا صورة من الوثائق الآتية :

(١) تصريح بانتهاء الحماية على مصر ستطلب حكومة جلالة الملك الى  
البرلمان أن يوافق عليه

(ب) كتاب ترفعه الى السلطان عند ابلاغ عظمته التصريح السابق  
٢ - وحكومة جلالة الملك مقتنعة بأن أهل مصر سيتبنون أنهم  
أهل للاستقلال الذي نالوه الان وانهم سيبرهنون باستمالتهم اياه على أن  
الثقة التي وضعت فيهم ليست في غير علمها -  
واني لك . الضح

كرزون أوف كدستن

\*\*\*

الوثيقة الاولى المرفقة بالتلغراف ٣٥  
تبليغ مرفوع الى السلطان بواسطة المندوب السامي  
ياصاحب العظمة

١ - أشرف بأن أعرض لمقام عظمتكم أن الناس قد ذهبوا في تأويل  
بعض عبارات المذكرة التفسيرية التي قدمتها الى عظمتكم في الثالث من شهر  
ديسمبر مذاهب تخالف أفكار الحكومة البريطانية وسياستها وهو



ما أسف له أشد الأسف

٢ - ولقد يخال المرء مما نشر عن هذه المذكرة من التعليقات العديدة أن كثيراً من المصريين ألقى في روعهم أن بريطانيا العظمى توشك أن ترجع في نواياها القائمة على التسامح والعطف على الاماني المصرية وأنها تنوي الارتفاع بمركزها الخاص بمصر لاستبقاء نظام سياسي اداري لا يتفق والحريات التي وعدت بها

٣ - غير أنه ليس شيء أبعد عن خاطر الحكومة البريطانية من هذه الفكرة بل أن الاساس الذي بنيت عليه المذكرة التفسيرية هو أن الناية من الضمانات التي تطلبها بريطانيا العظمى ليست ابقاء الحماية حقيقة أو حكماً وقد نصت للمذكرة على أن بريطانيا العظمى أن ترى مصر متمتعة بما تتمتع به البلاد المستقلة من ميزات أهلية ومن مركز دولي

٤ - واذا كان المصريون قد رأوا في هذه الضمانات أنها تجاوزت الحد الذي يلتزم مع حالة البلاد الحرة فقد غاب عنهم أن انجلترا انما ألجأها الى ذلك حرصها على سلامة نفسها تلقاء حالة تتطلب منها أشد الحذر خصوصاً فيما يتعلق بتوزيع القوات العسكرية . على أن الاحوال التي يمر بها العالم الآن لن تدوم ولا يلبث كذلك أن يزول الاضطراب السائد في مصر منذ الهدنة والامل وطيد في أن الاحوال العالمية صائرة الى التحسن ، هذا من جانب ، ومن جانب آخر فكما قيل في المذكرة سيجيء وقت تكون فيه حالة مصر مدعاة الى الثقة بما تقدمه هي من الضمانات المصرية لصيانة المصالح الاجنبية

٥- أما أن تكون إنجلترا راغبة في التداخل في أمور مصر الداخلية  
فذلك ما قلت فيه الحكومة البريطانية ولا تزال تقول أن أصدق رغباتها  
وأخلصها هو أن ترك للمصريين إدارة شؤونهم، ولم يكن يخرج مشروع  
الاتفاق التي عرضته بريدانيا العظمى عن هذا المعنى وإذا كان قد ورد فيه  
ذكر موظفي بريدانين لوزاري المالية والحقانية فإن الحكومة البريطانية  
لم ترم بذلك إلى استخدامها للتدخل في شؤون مصر وكل ما قصده هو  
أن تستبقى أداة اتصال تستدعيها حماية المصالح الأجنبية

٦- هذا هو كل مربي الضمانات البريدانية ولم تصدر هذه الضمانات  
قط عن رغبة في الحيلولة بين مصر وبين التمتع بحقوقها الكاملة في  
حكومة أهلية

٧- فإذا كانت هذه هي نوايا إنجلترا فلا يمكن لأحد أن ينكر أن  
إنجلترا يعز عليها أن ترى المصريين يؤخرون بعمهم حاول الاجل الذي يبلغون  
فيه ٥٠ عاماً ترغب فيه إنجلترا كما تتوق إليه مصر أو أن ينكر أنها تكره  
أن ترى نفسها مضطرة إلى التدخل لرد الأمن إلى نصابه كما أدركه اختلال  
يثير مخاوف الأجانب ويحمل مصالح الدول في خطر. وأنه ليكون مما  
يؤسف له أن يرى المصريون في التدابير الاستثنائية التي اتخذت أخيراً  
أي مساس بعمامتهم الاسمي أو أية دلالة على تغير القاعدة السياسية التي  
سبق بيانها فإن الحكومة البريدانية لم يعد ذريعاً أن تضع حداً لتيسير  
ضار قد يكون لتوجيهه إلى اهواء العامة تتأجج تذهب بشجرة الجهود القومية  
للمصرية ولذلك كان الذي روعى بوجه خاص فيما اتخذ من التدابير مصلحة

القضية المصرية التي تستفيد من ان البحث فيها يجري في جو قائم على الهدوء والمناقشة باخلاص

٨ - والآن وقد بدت تعود السكينة الى ما كانت عليه بفضل الحكمة التي هي قوام الخلق المصري والتي تتغلب في الساعات الحاسمة فاني اسعيد أن انهي الى عظمتم ان حكومة جلالة الملك تنوى أن تشير على البرلمان باقرار التصريح الملحق بهذا واني لدلي يقين بأن هذا التصريح يوجد حالة تسود فيها الثقة للتبادلة ويضع الاساس لحل المسألة المصرية حلانها ثانياً مرضياً

٩ - وايس ثمت ما يمنع منذ الآن من اعادة منصب وزير الخارجية والعمل لتحقيق التمثيل السياسي والقنصلى لمصر

١٠ - أما انشاء برلمان يتمتع بحق الاشراف والرقابة على السياسة والادارة في حكومة مسؤولة على الطريقة الدستورية فالأمر فيه يرجع الى عظمتم وإلى الشعب المصري

واذا ابطأ لأي سبب من الأسباب انفاذ قنون التضحيات (اقرار الاجراءات التي اتخذت باسم السلطة العسكرية) الساري على جميع ساكني مصر والذي أشير اليه في التصريح الملحق بهذا فاني أود أن أحيط عظمتم دلياً بأنني ، الى أن يتم الغاء الاعلان الصادر في ٢ نوفمبر سنة ١٩١٤ سأكون على استعداد لاييقاف تطبيق الاحكام العرفية في جميع الامور المتعلقة بحرية المصريين في التمتع بحقوقهم السياسية.

١١ - فالكلمة الآن لمصر وانه لايرجى انها وقد عرفت مبلغ حسن

استعداد الحكومة البريطانية ونواياها تسترشد في أمرها بالعقل والروية  
للاعامل الاهواء

\*\*\*

الوثيقة الثانية المرفقة بالتلغراف ٣٥

## تصريح لمصر

بما ان حكومة جلالة الملك عملا بنواياها التي جاهرت بها ترغب  
في الحال في الاعتراف بمصر دولة مستقلة ذات سيادة  
وبما ان للعلاقات بين حكومة جلالة الملك وبين مصر أهمية جوهرية  
للامبراطورية البريطانية ، فيموجب هذا تعلن المبادئ الآتية :  
١- انتهت الحماية البريطانية على مصر . وتكون مصر مستقلة  
ذات سيادة :

٢ - حالما تصدر حكومة عظمة السلطنة قانون تضمينات (اقرار  
الاجراءات التي اتخذت باسم السلطة العسكرية) نافذ الفعل على جميع  
مساكني مصر قلني الاحكام العرفية التي أعلنت في ٢ نوفمبر سنة ١٩١٤  
٣ - الى أن يحين الوقت الذي يتسنى فيه ابرام اتفاقات بين حكومة  
جلالة الملك وبين الحكومة المصرية فيما يتعلق بالأمور الآتية يبينها وذلك  
بمفاوضات ودية غير مقيدة بين الفريقين تحتفظ حكومة جلالة الملك  
بصورة معاقبة بتولى هذه الامور وهي :

١ - تأمين مواصلات الامبراطورية البريطانية في مصر

ب- الدفاع عن مصر من كل اعتداء أو تداخل أجنبي بالذات أو

بواسطة

جـ - حماية المصالح الأجنبية في مصر وحماية الاقليات

د - السودان

وحتى تهرم هذه الاتفاقات تبقى الحالة فيما يتعلق بهذه الامور على ما هي عليه الان

٣٦

سكرتير مجلس الوزراء يقـدم تحياته الى الوكيل الدائم لوزارة  
الشؤون الخارجية ويرسل اليه من هذا صورة من التلغراف الذي أبرق  
به الى رؤساء وزارات المستعمرات المستقلة (الدومينيون)

مكتب مجلس الوزراء

رقم ٢ حدائق ويتهول س.و.ا

٢٧ فبراير سنة ١٩٢٢

\*\*\*

الوثيقة المرفقة بالتلغراف ٣٦

تلغراف من وزير المستعمرات الى الحاكم العام لكندا والى حكومات  
استراليا وزيلنده الجديدة واتحاد اقريقيه الجنوبية

جروينج ستريت في ٢٧ فبراير سنة ١٩٢٢

من رئيس الوزارات (البريطانية) الى رئيس وزاراتكم :-

يسرني أن أبلغكم ان حكومة جلالة الملك قد قررت الان بالاتفاق  
الذام مع لورد الانبي اصدار تصريح لصر تنتهي به الحماية مع المحافظة التابعة

على الحالة الراهنة فيما يتعلق بالمصالح الخاصة التي للامبراطورية البريطانية في مصر . وهذا التصريح مصوغ وفق الآراء التي اعرب عنها في المؤتمر الامبراطوري وهو ينفذ للمباديء التي وضعت وقتئذ

وقد ابلغتم من قبل شروط التسوية التي عرضتها حكومة جلالة الملك في شهر نوفمبر مع الوثائق التي نشرت في شهر ديسمبر . وقد كان من نتائج شروط المفاوضات أن استقالت الوزارة ( العديلة ) وان حدثت اضطرابات صغرى في عدة مدن قمعت بسهولة وارتكبت بعض جرائم القتل السياسية وبذلت جهود لتنظيم مقاطعة تجارية ولاحداث اضراب عام بين مستخدمي الحكومة ولكنها لم تقز الا بنجاح ضئيل . وبعد عيد الميلاد مباشرة نفي زغلول زعيم التهييج الوطني تحت الاحكام العسكرية لادائه أن يكف عن النشاط السياسي ومعه زملاؤه الخمسة الرئيسيون . ومع الان في طريقتهم الى سيشل

وفي خلال هذا مضى لورد اللنبي في المفاوضات لتأليف وزارة وعرض في يناير اقتراحات لهذا الغرض على هذه الحكومة ( الانجليزية ) . خلاصة هذه الاقتراحات أن تنهي بريطانيا المظى الحماية حالا وان تعترف بمصر كدولة مستقلة ذات سيادة مع ترك التدابير الضرورية لحماية المصالح الخاصة التي للامبراطورية البريطانية في مصر لمناقشات تدور في المستقبل . وقد اعتبرنا هذه الاقتراحات بما لا سبيل الى قبوله اذ كانت سورة التحفظ المقترح غير كافية في نظرنا . كضمان لمصالحنا الخاصة الخليفة بأن لا يعود لها متكا عادل متى انتهت الحماية وان تصبح رهنا بما قد يكون

الوزراء المصريون على استعداد في المستقبل للمفاوضة في عهده من الاتفاقات ولذلك اقترحنا طريقة اخرى نعلن بمقتضاها استعدادنا للاشارة على البرلمان بانتهاء الحماية متى عقد الوزراء المصريون معنا اتفاقات تكفل صيانة المصالح البريطانية ولكن لورد اللوبي صرح بأن هذا الاقتراح لا يتفق مع تعهداته للسياسة المصريين وانه لا يستطيع أن يأمل الحصول على تأليف وزارة مصرية على هذه القاعدة. فطلبنا اليه أن يحضر لاستشارته وقد أدى ذلك الى نتائج مرضية جداً

ومن حيث ان كل المفاوضات الاخيرة لم تؤت ثمرة ما فقد تقرر أن تمضي الى انهاء الحماية على قاعدة تصريح من جانب واحد أرسلناه اليكم بالتلغراف مع هذا. وهذا التصريح — مع اعترافه بمصر دولة مستقلة ذات سيادة — يقرر المركز الذي ندعيه في مصر حيال كل الدول الاخرى ويسرد الامور التي تجعل الاحتفاظ بمركزنا الخاص حيويًا لتأمين الامبراطورية وقد أقيمت الحالة الراهنة في كل هذه الامور ولكننا نعلن استعدادنا للمفاوضة في عقد اتفاقات خاصة فيها مع الحكومة المصرية فيما بعد متى شاعت ذلك ومتى آذنت الظروف بالنجاح. وفي خلال ذلك يكون المصريون أحراراً في وضع انظمتهم القومية متتادة على مثال امانهم ونحن ننوي في ابلاغنا جوهر هذا التصريح الى الدول الاجنبية أن نعلن أن انتهاء الحماية البريطانية في مصر لا يتضمن تغييراً ما في الحالة الراهنة من حيث مركز الدول الاخرى في مصر وفي نيتنا أن نصرح ان رفاهية مصر وسلامتها ضروريان لسلم الامبراطورية البريطانية وسلامتها ولذلك

فإنها (أي بريطانيا) نتحافظ دائماً بينها وبين مصر على العلاقات الخاصة التي اعترفت بها الحكومات الأخرى منذ زمن طويل باعتبار ذلك مصلحة بريطانية جوهرية : ونحن بلفتنا النظر إلى هذه العلاقات الخاصة كما هي محددة في التصريح الذي يعترف باستقلال مصر — ننوئ أن نصرح أننا لن نسمح بأن تنازع أو تناقض فيها أية دولة أخرى وأننا نعد كل محاولة يراد بها التدخل في شئون مصر من جانب دولة أخرى عملاً غيرودي. وأننا نعتبر كل أي اعتداء على أراضي مصر عملاً يرد بكل الوسائل التي لدينا وسيسلم اللورد اللوبي التصريح إلى السلطان في ٢٨ فبراير وسيقدم إلى البرلمان هنا بعد ظهر اليوم نفسه ونفسه مرسل اليكم في تلغراف على حدة

د. لويد جورج



## مواد

من مشروع كرزون وردت اليها الاشارة

في الوثيقة الثالثة والعشرين

المادة ٦ — لاتدخل الحكومة المصرية في أى اتفاق سيادي مع دولة أجنبية بدون أن تستلم رأي حكومة جلالة ملك بريدانيا العظمى بواسطة القوميسير العالى البريداني

المادة ٩ — تستمر حكومة جلالة ملك بريدانيا العظمى على تولى المفاوضات لالغاء الامتيازات الحالية مع الدول ذوات الامتيازات وتقبل مسئولية حماية المصالح الناشئة للاجانب في مصر وتداول حكومة جلالة الملك مع الحكومة المصرية قبل البت في هذه المفاوضات رسمياً

المادة ١١ — بالنظر للمسئوليات الخاصة التي تتحملها بريدانيا العظمى وبالنظر للحالة القائمة في الجيش المصري والمصالح العمومية تتعهد الحكومة المصرية بالالتزام بزيادة أو خفضين اجانب في أية مصلحة منها قبل موافقة القوميسير العالى البريداني

المادة ١٢ — تعين الحكومة المصرية بعد استشارة حكومة جلالة ملك بريدانيا العظمى قومييسيراً مالياً توكل اليه في الوقت المناسب الحقوق التي يقوم بها الآن أعضاء صندوق الدين ويكون هذا القوميسير المالي مسؤولاً بوجه خاص عن دفع المطالبات الآتية في مواعيدها: —

١ المبالغ المخصصة لميزانية المصارف المختلفة

٢ جميع المعاشات والسنوات الاخرى المستحقة للموظفين الاجانب

المحايين على المعاش وورثتهم

٣ ميزانيتي القوميسير المالي والقضائي والموظفين التابعين لهما  
المادة ١٣ - لأجل أن يؤدي القوميسير المالي واجباته كما ينبغي يجب  
أن يحاط احاطة تامة بجميع الامور الداخلة في دائرة وزارة المالية ويكون  
له في كل وقت التمتع بحق الدخول على رئيس مجلس الوزراء ووزير المالية  
المادة ١٤ - ليس للحكومة المصرية عقد قرض خارجي أو تخصيص

ايرادات مصلحة عمومية بدون موافقة القوميسير المالي  
المادة ١٥ - تعين الحكومة المصرية بالاتفاق مع حكومة جلالة ملك  
بريطانيا العظمى قوميسيراً قضائياً يكلف - بسبب التعهدات التي تحملتها  
بريطانيا - القيام بمراقبة تنفيذ القانون في جميع المسائل التي تمس الجانب  
المادة ١٦ - لأجل أن يؤدي القوميسير القضائي واجباته كما ينبغي  
يجب أن يحاط احاطة تامة بجميع الامور التي تمس الجانب وتكون من  
اختصاص وزارتي الحفانية والداخلية ويكون له في كل وقت التمتع بحق  
الدخول على وزير الحفانية والداخلية

المادة ١٧ - حيث ان رقي السودان السلمي هو من الضروريات  
لأن من مصر ولدوام مورد المياه لها تتعهد مصر بأن تستمر في أن تقدم  
لحكومة السودان نفس المساعدات الحربية التي كانت تقوم بها في  
الماضي أو أن تقدم بدلاً من ذلك لحكومة السودان اعانة مالية تتحدد  
قيمتها بالاتفاق بين الحكومتين

والمواد ٢٣ و ٢٤ و ٢٥ و ٢٦ خاصة بحماية الاقليات



٢٢٢  
ثمن النسخة خمسة قروش صاغ

Bibliotheca Alexandrina



0379715